

西 方 通 讯 社 报 道

# 尼克松辞职 福特继任总统

【美联社华盛顿八月九日电】理查德·尼克松八日晚宣布他辞去第三十七届美国总统职务。

尼克松说辞职将在九日中午（格林威治时间十六点）生效，副总统查尔德·福特将在那时宣誓就职。

尼克松在谈到他“不是一个逃兵”时说，这一决定是“令人厌恶的”，但是为了国家的利益，他不得不作出这一决定。

尼克松要求全国支持福特，“团结起来医治我们的创伤——我国非常迫切需要这种医治。”

尼克松承认他“犯了错误”，“作了错事”。

他的声音有时不能成声，特别是在他说到“我虽去职但并不怨恨那些反对我的人”的时候。

他说水门丑闻使他不能完成他的任务，而且也转移了国会对其他重要事务的注意力。

在宣布这一决定之前，尼克松曾把这个决定通知了副总统福特。

尼克松在他从白宫椭圆形办公室发表的最后一次讲话中说，他虽去职但

对他的敌人并无怨恨，而对那些在暴露水门事件和发生水门危机的这些月中一直支持他的人们则表示感谢。

他说他是为了国家利益而辞职的。他说，他在国会中的支持他的基础已经削弱到这样的地步：总统要作的极为重要的决定将得不到支持。

他说，在这种情况下，弹劾应该进行的宪法程序便告完成了，不再需要延长这场斗争了。

尼克松说，他本来宁愿为他在将近两年前通过具有历史意义的压倒胜利获得的职务而斗争到底。尼克松说，“但是国家利益应当始终置于个人考虑之上”。

尼克松发誓说，他将继续为他在他的整个政治生涯中所致力“伟大事业”而努力。

尼克松说，他在五年半以前以致力于促进和平事业而开始了他的总统生涯。他说：“我尽了我的最大力量……以忠于这一誓言。”

总统说，他认为，由于他的努力，今天世界是

一个安全的地方。他说：“当我离开总统职位时，我最希望的莫过于把这作为留给你们，留给我国的财产。”

这是设置总统职位一百八十五年以来第一次有一位总统辞去他的职务。

这也是将第一次根据一九六七年批准的二十五修正案规定的继任总统办法来任命总统。

因此，随着福特将选择一位新的副总统，这个国家将由两个未经全国投票选出的人来掌管。

尼克松同富兰克林·罗斯福一样都有一个独一无二的纪录——两个人都五次竞选国家职务。罗斯福作为一个副总统候选人没有取得成功，但是四次当选为总统。

在美国历史上，只有尼克松两次当选为副总统和总统，虽然三名前副总统是在任期满了以后被选上最高职位的。

对尼克松来说，这标志着二十八年前在加利福尼亚州开始的出色的政治生涯的结束，当时，他在争夺由民主党的杰里·沃勒斯担任了十年的国会席位的激烈斗争中赢得了胜利。

【合众国际社华盛顿八月八日电】尼克松回顾了他在结束越南战争和为一个新的国际关系结构奠定基础方面所取得的成就。

## 福特的朋友谈福特就任总统后的内阁

【美联社华盛顿八月八日电】福特的亲密朋友们今天说，福特就任总统后将使现内阁原样不动，并将要求大部分白宫高级助手至少再继续干六个月。

福特的这些朋友说，虽然至少在挑选副总统方面考虑了几个人，但是在几天内不大可能做出最后的选择。

福特的一个老朋友说，今后几天的重点将完全放在白宫内部如何顺利移交权力方面。

他说：“福特决不想要让任何领导人下台。”

福特已具体决定要求

他说，现在的目标是“完成一个和平的结构”。

尼克松讲了一些显然是要让美国人和美国在国际上的朋友们放心的话，他说，必须在中东各国同美国目前的友谊的基础上继续努力，以帮助保持那里的和平。

在提到同苏联的缓和时，尼克松说应当发展和扩大这种关系，以便这两国进行合作来保持世界和平。

尼克松保证说，“只要我一息尚存”，就将继续为和平事业而努力。

他说，这是“只要我活着我就将始终为之献身的一项最重要的事业。我作出这项神圣的保证——把我的职位，我的精力和我所能激发出的全部智慧都奉献给国际和平的事业”。

【路透社华盛顿八月八日电】尼克松重新叙述他的政府取得的成就，特别是他为在世界上实现和平所做的努力。

他说，美国和中国大门上的锁已经打开，美国必须使中国人民确信，他们不是美国的敌人而是它的朋友。

他说，在中东，阿拉伯国家有许多人现在把美国看作一个朋友。他要求必须增进这种友谊，以证明在中东可以实现和平。

（下转第二版）

白宫办公厅主任黑格先生留任。

福特的这位朋友说，总统新闻秘书齐格勒“将相当快地离开”。

他说，但是在白宫，总的来说，“福特不是个不宽恕人的人，他将希望凡是想要离开的人都能在保持尊严的情况下体面地离开”。

他说，虽然内阁将要经历向新政府提出辞呈的传统过程，但是不会同意任何人辞职的。

四月间曾有消息说，福特对于国防部长施莱辛格处理同国会的关系的作法感到不快。福特的这位

【美联社弗吉尼亚州亚历山德里亚八月九日电】福特昨天晚上说，尼克松总统辞去总统职务是“为了国家作出了一项最大的个人牺牲”。

在尼克松宣布辞职后不久福特出现在他的住宅的外面，他说，他打算继续执行尼克松的对外政策，并让基辛格继续当美国国务卿。这个将接替尼克松而成为这个国家的第三十八届总统的人说：“我希望他当我的国务卿，我高兴地宣布他将任国务卿。”

福特说，他希望“新总统与国会之间将有一种合作精神”。他说：“我很幸运，在我担任公职的岁月中我在国会里有很多对手，但是我并不认为我在国会里有任何敌人。”

福特赞扬尼克松说：“我认为，美国总统为了国家作出了一项最大的个人牺牲，并为了我们全体美国人的利益作出了一项最好的个人决定。”

他说，通过过去五年半对尼克松对外政策的观察，“让我毫不犹豫地或毫无保留地说，只要我担任美国总统，这种实现了和平的政策将继续下去”。

【美联社亚历山德里亚八月八日电】福特在尼克松结束他的电视讲话之后大约十五分钟，从他的寓所中走出来。

这位副总统站在毛毛细雨中没有带讲话稿地讲话，他对一群记者和二百看热闹的人们说，他认为这是“最困难，最最可悲的时期，而且是我所亲眼看到的最最可悲的事件之一”。

他说，他的政府将努力谋求和平，他称赞国务卿基辛格，说基辛格是“一位非常伟大的人”，并且说，在尼克松执政时发展的对外政策将继续下去。

【法新社华盛顿八月八日电】国务院人士今天在这里说，基辛格已经告诉外国政府，在福特出任总统后他将继续担任国务卿。

这些人士说，基辛格定于明天同大部分驻华大使馆会晤。

国务卿今天同副总统福特举行了一百分钟的会谈。据这里的一些报道说，基辛格在促使尼克松作出辞职的决定方面起了重要作用。据说国务卿强调，需要尽快结束危机，否则美国对外政策和美国对世界的领导将受到严重损害。

并宣布基辛格继续任国务卿

## 福特说他将继续执行尼克松的对外政策

取他在国会的朋友们以及他将保留下来的尼克松政府的成员（特别是国务卿基辛格）的意见。

同尼克松不同，福特同报界的关系一直是不错的，他在今年年初特地参加白宫记者协会的一次宴会，而尼克松却避免参加那次宴会。

【纽约时报】已经把福特的一些同事说成是勤勉工作的然而平庸的人。

福特拥有总统职位对美国政治的全部力量 and 影响，可以轻易地恢复这一职位以前的威信。

但是这里没有什么疑问的是，罗斯福、肯尼迪、约翰逊和尼克松执政时的“总统至尊”的时代已经是一去不复返了。

尼克松辞职后艾伯特说弹劾程序将停止

【合众国际社华盛顿八月八日电】（记者：海伦·托马斯）在尼克松结束了他的十六分钟讲话后不久，街道对面拉斐特广场上一群人高声欢呼。沿着保护白宫的黑色铁栏杆一带，“囚禁总统”的呼声和美国国歌声交织在一起。

尼克松决定辞职使他避免了几乎已成定局的弹劾和免职，这是美国历史上空前未有的事。

议长艾伯特说，弹劾程序“现在将停止”。

艾伯特还说，众院司法委员会仍将把它的报告提交整个众院，以便采取某种尚未决定的行动。

民主党领导人早些时候曾拒绝了马萨诸塞州共和党参议员布鲁克提出的主张通过一项“参院意见”提案的建议。这项提案将要求给予尼克松以免受诉讼的豁免权，如果他辞职的话。

尼克松仍然面临着由于把他赶下台的水门丑闻而受到刑事诉讼或民事诉讼的可能性，也面临着在审讯他以前的助手时不得不去作证的可能性。他还受到在他故乡加利福尼亚州被取消律师协会会员资格的威胁，其结果可能使他不能再当律师。

【合众国际社华盛顿八月八日电】议长艾伯特八日晚上在尼克松总统辞职后宣布，弹劾程序将在众院“停止进行”。

艾伯特的讲话表明他拒绝了参院民主党领袖曼斯菲尔德的一项建议，即弹劾和参院的审讯将不顾尼克松是否辞职而继续进行。

美 新 处 报 道

《曼斯菲尔德保证使美国对外政策继续下去》

【美新处华盛顿八月七日电】题：曼斯菲尔德和斯科特保证使美国对外政策继续下去

美国参院两党领袖曼斯菲尔德和斯科特今天在参院保证两党继续支持美国的对外政策，其中包括尼克松政府的重要政策立场，而不管目前的弹劾局面的结局如何。

两位参议员的讲话全文如下：

曼斯菲尔德：基辛格国务卿昨天在谈到美国对外政策时说：“我希望代表同对外政策有关的内阁阁员说明一点：美国的对外政策一向是并且将继续是在两党一致的基础上在符合国家利益的情况下执行的……”

作为参院多数党民主党领袖，我想说：我们完全支持基辛格国务卿表示的见解；尽管我们内部有困难，我们民主党人将继续同我们的共和党同事一道，确保我们的对外政策将继续在两党一致的基础上执行，并向一切国家说明这一点；尼克松政府采取的使同中华人民共和国的关系正常化，促进同苏联的缓和以及努力稳定中东局势的行动都将继续下去。

任何人都不要相信，我们的内部困难——这种

（上接第一版）  
尼克松说，在控制核武器方面已经取得重大突破，他并且说，必须确立减少和最终销毁核武器的目标，使美苏之间的关系得到发展和扩大。

尼克松在他的历时十七分钟的讲话中要求美国把生产从战争转向和平的目标。

他说，他“相信今天的世界是一个较为安全的地方，不仅对美国人民说来是这样，而且对所有国家的人民说来都是这样。”

他在讲话结束的时候嘴唇略微颤抖地说出了这样一句祷文：“祝愿上帝在今后所有的日子里保佑你们。”

总统坐在他的椭圆形办公室的桌前，在悬挂的美国国旗和总统旗帜之间发表他的告别讲话时，看来面色阴沉。

【法新社华盛顿八月八日电】在外面，在围着白宫场地的铁栅栏一带驻有特工人员。在人行道一带停放着几十辆首都警察队的警车和摩托车。

人群在下午开始聚集起来，他们是平静的，几乎是消极的。没有混乱的迹象。

【法新社华盛顿八月八日电】在尼克松总统发表广播演说之前一小时，

困难是很严重的——在今后若干星期，若干月，若干年将以任何方式或形式使我们离开两党一致执行我们的对外政策的做法。这个因素是没有被考虑的。

斯科特：作为共和党领袖，我完全赞同卓越的多数党领袖的讲话。我们参院外交委员会——我们两人都在其中任职——已经发表了一篇报告，重申完全信任国务卿，并重申要是它在建议确认对国务卿的提名时得到后来在报纸上发表的材料，它本会采取完全一样的行动，建议确认对国务卿的提名。

委员会的报告完全和充分地肯定了国务卿在这些工作上的诚实态度。

参议院内的共和党人——而且我相信还有一个机构中的共和党人和国内其他地方的共和党人——将会同民主党同事一起真诚，完全和大力支持由两党的几届总统制定和宣布的美国对外政策，不管国内发生什么情况，正如杰出的多数党领袖所说的，我们将向各国表明，将继续在两党的基础上执行我们的对外政策。

同苏联实行缓和的计划和取得的进展将继续下去，不会削弱。同中华人他同在整个水门事件中在国会里支持他的四十七名参议员和众议员在白宫的内阁会议室集会。总统向他们表示感谢并同他们告别。

【法新社华盛顿八月八日电】白宫人士私下说，尼克松先生把他离开白宫的决定告诉了副总统。福特先生推迟了一次为期十二天的到美国西部去的预定的旅行，以参加今天匆匆忙忙召集的会议。

这位人士说，总统在他临睡前作出了辞职的决定。临近午夜的时候，命令他最信任的两个助手起草他今天将要发表的讲话。

【合众国际社华盛顿八月八日电】据一位白宫助手说，尼克松总统及其家属将在明天上午告别白宫工作人员，并乘飞机前往加利福尼亚州圣克利门蒂，然后福特将宣誓就任总统。

他将不参加预计中午在白宫东大厅举行的福特的宣誓就职仪式。当尼克松到达他在圣克利门蒂的家时，他将是一个普通公民。

陪同总统的将有他的妻子帕特，女儿特里西亚和朱莉以及女婿爱德华·考克斯和戴维·艾森豪威尔。

民共和国的关系幸运地已恢复到比以往都要好的程度，这种关系将继续下去，而且我希望将会继续改善，我也相信定会得到改善。我们对中东的政策无疑将会继续得到两党的支持，我们对欧洲，拉美和世界其他地区的政策也是这样。

杰出的多数党领袖和我应国务卿的邀请都去墨西哥城参加了外交部长理事会议，以向我们的拉美邻居表明这一点。我们不断谋求保持这种对两党关系的义务。

这对我们和世界有很大的重要性。不管对国内事务可能产生什么样的长期影响，制度正在起作用：在国会里起作用，在法院里起作用，在政府里起作用，我们将解决我们的分歧，我们将因此而更加强大。

美报报道福特提出他出任总统后可能被提名为副总统的名单

【美联社芝加哥八月八日电】【芝加哥太阳时报】说，副总统福特提出了一个一旦他出任总统可能被提名为副总统候选人的十四人初步名单。

这家报纸在八日刊载的一条发自华盛顿的消息中说，在这个名单中为首的是前国防部部长莱尔德。据说其他名列前茅的候选人是众议员艾伯特·奎伊（明尼苏达州共和党人），前纽约州参议员查尔斯·古德尔。

这个全是共和党人的

杰出的多数党领袖的讲话具有最大的爱国和负责精神，我对他发表这种讲话感到高兴。我打算保持这一讲话的文本，以便给对我们表示关切和并不真正了解我们制度的力量及其深刻的，牢固的和不断扩大的根基的外国客人看。我们的国家是一个伟大和强大的国家，正确的东西比错误的东西多得多。

我们应当不断记住这一点，我们应当不断向全世界的朋友和姊妹国家表明这一点。因此，我对杰出的多数党领袖的一贯的负责精神和再次确定两党合作的调子表示深切的和由衷的感谢，两党合作是一个强大和豪迈的国家的力量和生存的最好保证，我希望，这个国家不久后将再次成为一个幸福的国家。

名单中的其他人员是：前纽约州长纳尔逊·洛克菲勒，田纳西州参议员霍华德·贝克和威廉·布罗克，俄亥俄州参议员罗伯特·塔夫脱，佛蒙特州参议员罗伯特·斯塔福德，俄勒冈州参议员马克·哈特菲尔德，马萨诸塞州参议员爱德华·布鲁克和伊利诺斯州参议员查尔斯·珀西；伊利诺斯州众议员约翰·安德森，前美国司法部长埃利奥特·理查逊以及加利福尼亚州州长罗纳德·里根。

西方通讯社报道

各国对尼克松辞职的反应

英国 【法新社伦敦八月九日电】今天在美国总统在辞职讲话中向他的继任人福特表示了最良好的祝愿之后不久，威尔逊首相赞扬了尼克松总统。

唐宁街十号发表的一项声明说，首相“愿赞扬尼克松总统本人对发展英美两国的友谊和合作所一贯抱有的关心”。

声明还说：“首相确信，新总统的继任将使这一过程继续下去。英国政府对于新总统完成等待着他的伟大任务致以良好的祝愿。”

【法新社巴黎八月九日电】今天，世界各国首都对尼克松总统决定辞职的反应是平静的。

一位西德官方发言人称尼克松的辞职是“一个友好国家和盟国的内政”。这位发言人还说，西德政

府确信，西德同美国之间传统的合作不会发生什么变化。

在罗马，意大利政界领导人希望“美国外交在地中海取得的成功不会受到损害”。

雅典的政府人士表示担心会由于美国的总统危机和塞浦路斯危机的同时发生而出现力量真空，并担心这种情况会被土耳其利用。

在西班牙，观察家们指出，福特先生以副总统身分进行的第一次出访就是到马德里，作为美国的代表参加卡雷罗·布兰科的葬礼。

长枪党刊物《向上》周刊称水门丑闻是“民主通常具有的缺点之一，是由于存在政党而产生的祸患”。

在渥太华，特鲁多总理说，他认为尼克松总统

【本刊讯】美《华盛顿邮报》八月七日刊登了坎农和奥尔巴克的一篇报道，标题是《福特的支持者认为福特会挑选洛克菲勒担任副总统》，摘要如下：

曾说服尼克松总统挑选福特接替阿格纽的那些共和党人昨天预言，纳尔逊·洛克菲勒将成为福特的副总统。

曾在尼克松政府中担任国防部长和总统顾问的长期当过共和党众议员的莱尔德说，他赞成洛克菲勒。

莱尔德说：“福特和洛克菲勒合在一起将成为共和党的一个可以得到胜利的班子。”

莱尔德被认为曾说服总统向国会提名福特为副总统，而当时总统是赞成康纳利的。康纳利后来因据说曾阻挠司法，作伪证和受贿而被起诉。

接近中西部的一位著名的共和党参议员的一个人士说：“洛克菲勒完全适应需要。”他说，对国会和其他地方的共和党人来说，福特不挑选很可能在一九八〇年成为候选人的人是重要的。洛克菲勒在一九八〇年将七十二岁。如果福特在一九七四年任职，在一九七六年当选（共和党政界领袖广泛地这样估计），根据宪法的规定，他在一九八〇年将不能竞选连任总统。

洛克菲勒手下的两个人说，如果福特挑选洛克菲勒，洛克菲勒几乎肯定会接受副总统职务。

被提到可能担任副总统的另外一些人包括理查森·加利福尼亚州州长里根和莱尔德本人。据信里根没有希望被提名。莱尔德昨天说他不想担任副总统。

洛克菲勒在保守的共和党人中间有许多长期的敌人。但是近年来他一直朝着他们的方向转变。

一位共和党众议员还说，由于洛克菲勒上了年纪，对于许多保守分子来说，他基本上是可以接受的。

看来毫无问题的是，如果福特提名洛克菲勒，洛克菲勒就会得到确认。一位老资格的共和党众议员说，洛克菲勒的有利条件之一是，他是个拥有大量个人财富的人，从未被指责想要靠作官发财。

被提名的新的副总统必须得到参众两院多数票的确认。他将首先经过意见听取会——大概由在十天前表决要弹劾尼克松的众议院司法委员会和参议院规则委员会举行这种意见听取会。当初就福特被提名为副总统的事举行了长时间的意见听取会的就是这两个委员会。

然后，美国将第一次由两个没有在全国选举中当选的人来治理。

是一个诚实公正的人，他的政策一般说来是对加拿大有益的，总的看来，对整个世界也是有好处的。

【美联社日内瓦八月九日电】驻这个联合国前哨的共产党使节今天表示了这样的担心：尼克松辞去美国总统职务一事将毫不踌躇地减缓东西方和解的过程。

另一方面，盟国的权威人士则表示希望，尼克松的去职将使水门事件告一结束。

他们认为，在西方联盟内部发生阵痛的时刻，水门事件曾使美国有效的领导作用陷入瘫痪的局面。

代表北约国家的一些官员则私下表示确信，在福特领导下的美国新政府将会带来团结和果敢的精神，而他们似乎认为这些

《福特会挑选洛克菲勒担任副总统》

美《华盛顿邮报》报道

正是在国际政策的某些方面中所一直缺乏的。

东西欧的外交官一致认为，美国的国际政策不是哪一个人的创造。

【路透社伦敦八月八日电】福特在美国之外是一位很不知名的人物，但是大多数国家预料在福特当政下美国的对外政策将不会有什么改变。

对外国政府和报纸对福特的反应进行的一次调查表明，没有任何政府担心同美国的关系，有些国家政府认为，在他当政下同美国的关系实际上将会改善。

日本 【时事社东京八月九日电】政府在九日的内阁会议之后，鉴于美国总统尼克松表明辞意，由官房长官二阶堂发表谈话说：

“（日本）对即将成为新总统的福特抱有巨大期待。同时，认为美国的对日政策基本上不会改变。此外，对解决日美两国之间政治，经济上的悬案起了很大作用的尼克松的业绩再次表示敬意。”

## 法新社谈英对塞浦路斯问题的政策

【法新社伦敦八月七日电】在日内瓦恢复关于塞浦路斯的政治命运的会谈的前夕，英国在塞浦路斯局势中的主要目的仍然是避免希腊和土耳其之间的战争。

在宣布停火两周以后对局势的这种看法证明，英国担心所达成的协议仍是脆弱的，它可能由于在塞岛或在塞岛以外发生的任何重大事件而受到影响。

英国政府人士认为，希土的和解取决于塞浦路斯问题的持久解决，雅典和安卡拉之间的关系的任何改善都会有助于塞浦路斯问题的解决。

当会谈于明天在日内瓦恢复时，外交大臣卡拉汉将试图重新在希土外长之间起调解人和仲裁者的作用。

他将试图使他们接受有效的停火，停火的基础是目前分隔双方军队的分界线，而不是七月三十日他们在日内瓦签署三方协议时的阵地，也不是七月二十二日联合国下令停火的那一天的阵地。

他还将谋求使双方接受在双方部队之间建立缓冲区，并实行日内瓦协议中关于土族村，希族村和土希两族混居村的控制问题的其它安排。

伦敦认为，这是在塞

浦路斯希腊族和土耳其族，以及保证一九六〇年塞浦路斯问题解决办法的三国之间，进行任何有益对话的必要前提。

自从危机开始以来，英国对于塞浦路斯宪法问题的立场基本未变，不过这种立场变得较为灵活了。这种立场是：塞浦路斯应当是独立的，不结盟的（虽然“在西方的范围内”）和民主的。

英国既反对塞浦路斯与希腊合并，也反对把塞岛分割为希族区和土族区。这里的政府满意地指出，看来这也是希土两国政府的立场。

政府官员非常坦率地

承认，英国的主要目的是保卫英国在塞岛的基地（阿克罗蒂里—埃皮斯科比和德克利亚）的安全。由于这些基地不能完全不依靠塞岛的其余部分而运转（它们从塞岛其余部分获得主要的补给和劳务），因此，塞浦路斯的稳定是非常必要的。

所以，卡拉汉准备以不抱成见的态度对待所提出的各种解决办法，只要塞浦路斯的统一与独立得到保持。

这些建议的目的，将是保证塞浦路斯希族和土族人之间的和平共处。

这位外交大臣希望一九六〇年宪法得到加强。但这并不意味着他必然会拒绝这样一种主张：建立一个联邦，这个联邦将非常松弛而意味着希土两族实际上是实行自治。

## 希腊驻联合国使团说希政府赞成塞非军事化

### 外电报道卡拉曼利斯七日接见苏驻希大使

【美联社联合国八月七日电】希腊政府今天说，它赞成以塞浦路斯的非军事化作为维护这个岛国独立的必要步骤。

希腊驻联合国使团在—项政策声明中说，新政府认为，“为了实现这一点应该采取的第一个紧急步骤就是撤走入侵塞浦路斯的土耳其部队。”

希腊说，一旦土耳其军队撤走，它就按照联合国安理会的停火决议撤走目前在塞浦路斯的所有希腊军官和其他军事人员。

这项声明说：“希腊政府赞成塞浦路斯共和国非军事化，因为在这个岛上集中和集结武装部队将造成塞浦路斯这个国际实体的消失。”

希腊说，它将拒绝参加预定八日开始的日内瓦和谈第二阶段的谈判，除非塞浦路斯的代表参加。

这项声明说，希腊在日内瓦的代表团将采取的立场是：规定塞浦路斯是一个自主和独立的国家的一九六〇年条约必须是谈判的起点。

希腊说，它承认马卡里奥斯大主教为塞浦路斯的选举产生的总统。

【路透社雅典八月七日电】希腊总理卡拉曼利斯今天会见了苏联大使叶佐夫，同时有消息说，莫斯科已保证，一旦土耳其进攻希腊，它将支持希腊。

据消息灵通人士说，这项保证是由苏联大使在四日转告希腊副总理兼外长马夫罗斯的。

据了解，苏联对塞浦路斯的事态表示关切，认为这些事态可能预示着塞岛事实上的分治。据苏联人的看法，这将意味着塞岛失去独立，而且存在着北约组织在那里建立基地的可能性，因为希腊和土耳其都是北约组织的盟国。

【法新社雅典八月七日电】卡拉曼利斯同苏联大使叶佐夫会谈了四十五分钟。莫斯科使节转达了他的政府对这位总理的良好祝愿，并强调苏联支持塞浦路斯继续作为一个主权和独立国家。

【德新社雅典八月七日电】据说，美国助理国务卿哈特曼在这里访问期间曾对苏联出兵塞浦路斯的危险表示特别担心。

## 东欧国家领导人赴苏参加会议

产生的影响，将是会议的重要课题  
特勒说尼克松的命运及其对东西方关系

【合众国际社伦敦八月七日电】（记者：特勒）外交人士今天说，东欧国家的最高领导人均已前往苏联，以便同苏联领导人勃列日涅夫讨论同西方，特别是同美国的关系问题。

据东欧外交人士说，尼克松总统的命运，以及它可能对东西方关系产生的影响，将是这次范围广泛的讨论中的一个重要课题。

华沙集团联盟深感不安的问题是，在总统危机所产生的不稳定的时期内，缓和会遭到损害。

共产党的外交官说，最好的情况是缓和的速度将会减缓，或者冻结。最坏的情况是，缓和可能逐渐消失。

匈牙利、罗马尼亚和保加利亚的领导人在陆续继波兰和捷克斯洛伐克领导人之后去苏联，以便在莫斯科和勃列日涅夫在克里米亚的休养地举行会谈。非集团国家的领导人预料将应邀去苏联。

克里姆林宫定出的方针是，缓和仍是莫斯科的坚定目的。官方方针说，尼克松的任何一个继任者将不得不赞同缓和以及同苏联保持良好的关系。

一位地位高的共产党外交官解释局势时说：“我们没有将我们的政策建立在个人基础上。不管谁是美国的总统，我们都与他打交道。我们的协议是同美国达成的协议，而不是同尼克松个人达成的协议，虽然我们确实同他相好。”

### 合众社注意苏报在近日关于苏美会谈的文章中未提尼克松的名字

【合众国际社莫斯科八月六日电】【真理报】西方外交官说，省去今天就尼克松今年初夏同勃列日涅夫在莫斯科举行的最高级会谈发表了一篇长文章。这篇文章一再谈到勃列日涅夫，从未提过

尼克松的名字。

西方外交官说，省去尼克松的名字表明，苏联已经开始认为尼克松微不足道了，苏联不希望苏美关系的未来直接同他的名字联在一起。

### 美报报道《美对外政策是水门事件的主要受害者》

#### 美报报道《弹劾对对外政策的影响越来越大》

【本刊讯】英【卫报】八月七日刊登该报驻美国记者赫拉·皮克的一篇报道，标题为《美国对外政策是水门事件引起的主要受害者》，摘要如下：

在要求尼克松辞职的一片叫喊声中，政府现在几乎处于停顿状态。决策机构已慢慢陷于停顿。

虽然经济事务受到的影响最明显，但是毫无疑问对外政策一直是水门事件的主要受害者，尽管基辛格博士作了努力。

尼克松总统一直试图用对外政策作为对付弹劾问题的防卫手段。这使他的判断笼罩了阴影，并使他专心采取粉饰门面的手法和宣传手法，而不是象他在第一任内那样专心进行认真的谈判。

这里的一些大使馆里的外交官几个月以来一直在私下说：去年当尼克松总统同基辛格博士一起积极地进行工作的时候，转折点就出现了。

从水门事件的角度看，美国对外政策的各个方面的情况是这样的：

东西方关系：苏联虽然表面上保证谋求缓和，但是不肯达成任何战略核

武器协议或在其他重要问题上采取行动来加强得到改进的东西方关系。目前在柏林遇到的困难可以追溯到水门事件。国会有关缓和的立法因种种原因停顿下来，其中当然包括对水门事件的考虑。

西半球：在这方面，尼克松总统不肯效法拉丁美洲其他国家使古巴回到西半球政治的主流中去。

东南亚：听任越南和平协议处于冒烟欲燃的状态，没有作认真的尝试以实现比较持久的解决办法。尽管国务院反对，老着脸皮支持阮文绍政权的美国驻越南大使还是留在那里，因为尼克松坚持把

他留在那里。

日本：尼克松一直想到日本进行正式访问，但是天皇显然拒绝接待一位在弹劾的乌云笼罩下的美国总统。

北约组织：尼克松总统肯定曾利用攻击西方盟国来鼓励美国的主张强硬政策的人。今年早些时候，他一度骂过西方盟国，但是最近当他希望同它们一道在布鲁塞尔显示力量时，他又拉拢它们。虽然真正的困难是有的（其中有一些已经得到解

要去日本进行国事访问，一会儿又不去了。

巴拿马运河问题。今年二月，基辛格先生去巴拿马市，开始同巴拿马政府正式谈判签订一项有关运河管理的新条约，这是一项规定美国最终放弃对那条水道的主权的协定。

四月五日，南卡罗来纳共和党保守派参议员斯特罗姆·瑟蒙德在参议院向特德（爱·肯尼迪）提交了一项提案，坚持美国保持对这条运河的主权，他集合了三十四名发起人的。凡是了解尼克松先生的想法的人都认为新的运河条约缔结不了。理由很简单：参议员瑟蒙德和他那三十四位保守的同僚是总统抵御弹劾的最后屏障。参议院有一百名议员，需要六十七票才能按照弹劾条款给总统定罪，因此，这三十四票是了不得的票数。

古巴问题。基辛格先生和他的助手们花了相当大的力气来表明美国没有改变，也不会在最近改变对古巴的态度或者重新考虑华盛顿对这个岛屿共和国实行了已有十二年之久的贸易禁运。原因也在于水门事件。愿意坦率地谈话的政府官员所说的理由是，如果改变对古巴的政策，也会得罪参议院里的这三十四，五位能使尼克松避免被定罪或下台的保守派。

合众社报道

南越解放军解放岷港西南常德县城

德新社说南越局势富有爆炸性

【合众国际社西贡八月七日电】战地消息说，共军地面部队七日前守卫岷港西南二十五英里的县城常德的政府军精锐的突击队进行了肉搏，攻占了这个县城。

这是越共和北越军在岷港周围发动的历时三周之久的攻势中攻占的第一个重要城镇。

西贡司令部说，同该城守军的无线电联系在共军于上午九，十点钟突破常德的铁丝网之后不久就全部中断了。

司令部发言人说：“我们认为，由于进攻部队很大，突击队可能已离开该城，这是我们同他们联系不上的原因。”

共军部队得到大炮和坦克的支持，南越司令部在他们发动最后一次进攻

【法新社开罗八月七日电】埃及总统萨达特和沙特阿拉伯国王费萨尔今天在这里的公报中警告说，阿拉伯军队必须提防以色列发动突然袭击。

观察家说，在费萨尔国王访问八天结束时发出这个意料之外的警告表明，阿拉伯一以色列前线上有某种紧张局势。

观察家注意到，埃及领导人对待以色列最近提出的有恢复敌对行动危险的警告一直是认真的。

观察家说，公报坚持认为有发生新的敌对行动的危险，其目的还在于维护阿拉伯队伍的团结，阿拉伯队伍在举行最高级会议问题上已经发生分裂。

观察家说，此外，值得注意的是公报没有怎么关心巴勒斯坦问题。

公报仅仅重申，必须

【本刊讯】美《时代》周刊三月十八日登载一篇文章，题为《电子计算机饲养牲口》，摘要如下：

科罗拉多州格里利有四万三千人口和几十万头菜牛。饲养管理采取的是现代化的方法，饲料是由高度复杂的电子计算机操纵的饲料碾磨厂搅拌的。

在迪克·法尔的三万五千头牛的牧放地的第一站，在这个地方，法尔说，“我们可以在三十秒钟内让牛浸消毒水，打烙印，阉割和打针。”然后吃第一顿牧放地风味的饭。第一顿是干苜蓿草，其味道闻起来有点象牛所熟悉的牧区的草，再加一点高蛋白饲料。通过添加较大比例的玉米，麦芽，带酸味的青饲料，甜菜浆，矿物质和抗菌素，使它们的食谱“热量增大”。不久，牲畜的新陈代谢拼命加快来消化这样丰富的食料，以致如果骤然改变其食谱，阉牛就会得病，而且可能死亡。

饲料由电子计算机配制后用卡车送到围栏里。当一辆空的卡车开到法尔的价值一百万美元的饲料碾磨厂后，坐在控制中心的女操作员注意到卡车的号码并且认出它要送到哪个围栏。控制中心是密封的，里面的空气带臭氧味而不是那种无孔不入的粪便味。女操作人员把关于那个围栏里牲畜的食谱的一张打孔卡片塞进电子计算机，于是就自动按规定的比例配拌饲料装入卡车。然后卡车沿着一条槽慢慢地把饲料倾泻出来，通过一个斜槽几乎流入这些贪吃的牛的张开着的嘴里。

这种电子计算机操作的效率还可以从牛本身看出来。当一百头牛同时在一个圈里喂养时，从它们的看上去一模一样的屁股肉上，人们看不出高度有一英寸以上的差别。选种交配的结果只是大小一致的部分原因。比遗传学更重要的是使每头牛都长成一个一百磅稍显矮胖并达到优质牛肉标准的阉牛所用的巧妙方法。其目标是仿效工厂的装配车间采用比较稳定的技术尽可能消除养牛过程中的变化。

——这种事件表明，只是勉强强保持着停火的作用——之后，双方一直扬言要正式宣布停火失效。

西贡的外交观察家们说，“印度支那局势象巴尔干半岛诸国历来的局势一样富有爆炸性。”

谁也不知道双方实际上能在多大程度上达到自己的目的。两种可以采取的极端做法是，一是共军向岷港发动大规模进攻，另一个是南越空军向北越发动“闪电袭击”。

目前燃点是在岷港地区。南越的这座第二大城市一边傍依丛林密布的山丘，一边濒临大海。守卫岷港同发动反攻的尝试一样困难，因为这需要强大的增援部队，而西贡是无力从漫无边际的丛林战线的其他地区调部队到岷港来的。如果岷港和连接岷港的公路完全被堵死，南越最北部地区——其中包括旧王都顺化——也将被孤立。这曾经是河内一九七二年发动夏季攻势时想实现的目标之一。

参加日内瓦会议的问题。

它也没有提及“巴勒斯坦全国政权”问题。巴勒斯坦解放组织曾说，如果以色列撤出约旦河西岸，它准备在那里建立一个初步的小巴勒斯坦国。

观察家说，这些问题可能是在导致中东问题解决谈判中起决定性作用的问题。

公报说，萨达特已经接受了访问沙特阿拉伯的邀请。

日刊报道

日本研制浆状肥料

【本刊讯】日本《化学工业时报》旬刊四月十五日一期报道：

石原产业公司研究出浆状肥料，在全农及生产插秧机的佐藤造机公司协助下，确立了种植水稻时将插秧与施肥同时进行的新型施肥方法。由三方面组成了“机械施肥插秧研究会”，首先要在三重县的农事试验场进行试验，然后在全国进行试验。在得出中途评价后将在八，九月份正式决定工业化的方针。

对于介乎固体肥料与液体肥料之间的浆状或悬浮状肥料，以往就进行了研究，但从质量稳定性方面来看，要实际应用还有问题。石原产业公司研制的浆状肥料，是采用作为有机肥料原料而受到注意的酒精废液与兼具粘性作用的特殊稳定剂，所以有良好的特性与稳定性。其主要特性列举如下：

(一) 粘度为一万五千厘泊，呈浆状，易于将粘度及流动性按施肥目的加以变更。与以往的液体肥料相比，可制成有效成分高得多的肥料，肥料成

法新社报道

埃及外长到巴黎

【法新社巴黎八月五日电】题：《埃及外长到巴黎》，摘要如下：

埃及外长法赫米今天到达巴黎，进行为期两天的正式访问，在访问期间，法—埃混合委员会将举行第一次会议。一个十七人的代表团陪同着埃及外长。

埃及外长到达时，向报界发表了声明，他指出，这次访问是“在互相表现出一般说加强阿拉伯—欧洲关系，具体说加强法—埃关系的愿望的时刻”进行的，他对此感到高兴。

他说，“萨达特总统，埃及政府和人民都钦佩法国在近东问题上的主动行动和它持的果敢态度。”他接着又说：“我也深信，我们两国在许多国际问题上的观点的积极的和明显的一致，只能巩固我们的关系。”

【法新社巴黎八月六日电】共和国总统今天在爱丽舍宫接见了埃及外交部长法赫米。

在历时将近一小时的会谈后，埃及外长说他转交给德斯坦一封萨达特总统写的信。

另一方面，这位埃及部长指出，谈到的问题有法—埃双边关系，国际形势，近东危机以及该地区的和平前景问题。

法赫米还说，他向共和国总统表示了“埃及和阿拉伯世界高度赞赏法国对待近东危机的态度。我想说，法阿关系将在未来为了大家的利益向更高的水平发展”。

【法新社巴黎八月六日电】法国和埃及国家元首在今年年底以前将相互进行访问。

这是埃及外长法赫米在和法国总理希拉克会谈后所宣布的。

未经法国方面任何正式证实的这个消息，说明了双方表示的使历来良好的，而最近一些时候趋于僵化的法—阿关系来一个新发展的愿望。

两国进行总统级的互访，这在共和埃及的历史上还是第一次。

据通常消息灵通人士所提供的消息，似乎将是萨达特总统先到巴黎来。在这之前，外长索瓦尼亚格将于十月赴开罗。

这一消息是在法—埃政府间委员会召开第一次会议之际宣布的。

次数及施肥量。(二)通过调整施肥位置可以有效地调整水稻生长，以增加收获。(三)由于采用机械化插秧与施肥，可使农业劳动作到简化与合理化。

利用插秧机插秧的面积逐年扩大，一九七三年度达到八十五万公顷，占全部播种面积的三分之一，可认为今后一，两年内将超过百分之五十。因而，如果用插秧机同时进行插秧与施肥的话，将会需要大量的浆状肥料。

石原产业公司为了要通过机械施肥插秧研究会，在一部分试验场和全国各地进行试验，目前临时登记了三种浆状肥料，其有效成分比率N，P，K为12-14-12，12-10-12及12-12-12。

【塔斯社莫斯科四月二十五日电】题：微生物学与环境保护

土壤微生物可以用来清除生物层内的各种化合物。从事环境保护问题研究的苏联科学家，得出了这个结论。

苏联科学院微生物生物化学和生理学研究所人员，试验了除草剂如何在自然条件下，例如在稻田里，利用土壤微生物进行分解。

原来，土壤里能够彻底分解这些化合物的菌株，是很少的。为了强化这个过程，科学家们给土壤里添了有机酸。于是除草剂分解的过程加速了几十倍。

据科学家们计算，土壤中的微生物参与化

物转化的约百分之六十。

研究人员要解决的一个主要问题，是提高土壤细菌净化生物层的活性。为此，他们在试验酸的同时还打算试验繁殖细菌丛所需要的其他物质。

研究所还在探索培养各种微生物的最有利条件。这里制造了独一无二的装置，可以培养研究所需的微生物种类。



合众社报道

南越解放军解放岷港西南常德县城

德新社说南越局势富有爆炸性

【合众国际社西贡八月七日电】战地消息说，共军地面部队七日前守卫岷港西南二十五英里的县城常德的政府军精锐的突击队进行了肉搏，攻占了这个县城。

这是越共和北越军在岷港周围发动的历时三周之久的攻势中攻占的第一个重要城镇。

西贡司令部说，同该城守军的无线电联系在共军于上午九，十点钟突破常德的铁丝网之后不久就全部中断了。

司令部发言人说：“我们认为，由于进攻部队很大，突击队可能已离开该城，这是我们同他们联系不上的原因。”

共军部队得到大炮和坦克的支持，南越司令部在他们发动最后一次进攻

【法新社开罗八月七日电】埃及总统萨达特和沙特阿拉伯国王费萨尔今天在这里的公报中警告说，阿拉伯军队必须提防以色列发动突然袭击。

观察家说，在费萨尔国王访问八天结束时发出这个意料之外的警告表明，阿拉伯一以色列前线上有某种紧张局势。

观察家注意到，埃及领导人对待以色列最近提出的有恢复敌对行动危险的警告一直是认真的。

观察家说，公报坚持认为有发生新的敌对行动的危险，其目的还在于维护阿拉伯队伍的团结，阿拉伯队伍在举行最高级会议问题上已经发生分裂。

观察家说，此外，值得注意的是公报没有怎么关心巴勒斯坦问题。

公报仅仅重申，必须

【本刊讯】美《时代》周刊三月十八日登载一篇文章，题为《电子计算机饲养牲口》，摘要如下：

科罗拉多州格里利有四万三千人口和几十万头菜牛。饲养管理采取的是现代化的方法，饲料是由高度复杂的电子计算机操纵的饲料碾磨厂搅拌的。

在迪克·法尔的三万五千头牛的牧放地的第一站，在这个地方，法尔说，“我们可以在三十秒钟内让牛浸消毒水，打烙印，阉割和打针。”然后吃第一顿牧放地风味的饭。第一顿是干苜蓿草，其味道闻起来有点象牛所熟悉的牧区的草，再加一点高蛋白饲料。通过添加较大比例的玉米，麦芽，带酸味的青饲料，甜菜浆，矿物质和抗菌素，使它们的食谱“热量增大”。不久，牲畜的新陈代谢拼命加快来消化这样丰富的食料，以致如果骤然改变其食谱，阉牛就会得病，而且可能死亡。

饲料由电子计算机配制后用卡车送到围栏里。当一辆空的卡车开到法尔的价值一百万美元的饲料碾磨厂后，坐在控制中心的女操作员注意到卡车的号码并且认出它要送到哪个围栏。控制中心是密封的，里面的空气带臭氧味而不是那种无孔不入的粪便味。女操作人员把关于那个围栏里牲畜的食谱的一张打孔卡片塞进电子计算机，于是就自动按规定的比例配拌饲料装入卡车。然后卡车沿着一条槽慢慢地把饲料倾泻出来，通过一个斜槽几乎流入这些贪吃的牛的张开着的嘴里。

这种电子计算机操作的效率还可以从牛本身看出来。当一百头牛同时在一个圈里喂养时，从它们的看上去一模一样的屁股肉上，人们看不出高度有一英寸以上的差别。选种交配的结果只是大小一致的部分原因。比遗传学更重要的是使每头牛都长成一个一百磅稍显矮胖并达到优质牛肉标准的阉牛所用的巧妙方法。其目标是仿效工厂的装配车间采用比较稳定的技术尽可能消除养牛过程中的变化。

——这种事件表明，只是勉强强保持着停火的作用——之后，双方一直扬言要正式宣布停火失效。

西贡的外交观察家们说，“印度支那局势象巴尔干半岛诸国历来的局势一样富有爆炸性。”

谁也不知道双方实际上能在多大程度上达到自己的目的。两种可以采取的极端做法是，一是共军向岷港发动大规模进攻，另一个是南越空军向北越发动“闪电袭击”。

目前燃点是在岷港地区。南越的这座第二大城市一边傍依丛林密布的山丘，一边濒临大海。守卫岷港同发动反攻的尝试一样困难，因为这需要强大的增援部队，而西贡是无力从漫无边际的丛林战线的其他地区调部队到岷港来的。如果岷港和连接岷港的公路完全被堵死，南越最北部地区——其中包括旧王都顺化——也将被孤立。这曾经是河内一九七二年发动夏季攻势时想实现的目标之一。

参加日内瓦会议的问题。

它也没有提及“巴勒斯坦全国政权”问题。巴勒斯坦解放组织曾说，如果以色列撤出约旦河西岸，它准备在那里建立一个初步的小巴勒斯坦国。

观察家说，这些问题可能是在导致中东问题解决谈判中起决定性作用的问题。

公报说，萨达特已经接受了访问沙特阿拉伯的邀请。

日刊报道

日本研制浆状肥料

【本刊讯】日本《化学工业时报》旬刊四月十五日一期报道：

石原产业公司研究出浆状肥料，在全农及生产插秧机的佐藤造机公司协助下，确立了种植水稻时将插秧与施肥同时进行的新型施肥方法。由三方面组成了“机械施肥插秧研究会”，首先要在三重县的农事试验场进行试验，然后在全国进行试验。在得出中途评价后将在八，九月份正式决定工业化的方针。

对于介乎固体肥料与液体肥料之间的浆状或悬浮状肥料，以往就进行了研究，但从质量稳定性方面来看，要实际应用还有问题。石原产业公司研制的浆状肥料，是采用作为有机肥料原料而受到注意的酒精废液与兼具粘性作用的特殊稳定剂，所以有良好的特性与稳定性。其主要特性列举如下：

(一) 粘度为一万五千厘泊，呈浆状，易于将粘度及流动性按施肥目的加以变更。与以往的液体肥料相比，可制成有效成分高得多的肥料，肥料成

法新社报道

《埃及外长到巴黎》

法赫米说法埃两国总统将在年底以前进行互访

【法新社巴黎八月五日电】题：《埃及外长到巴黎》，摘要如下：

埃及外长法赫米今天到达巴黎，进行为期两天的正式访问，在访问期间，法—埃混合委员会将举行第一次会议。一个十七人的代表团陪同着埃及外长。

埃及外长到达时，向报界发表了声明，他指出，这次访问是“在互相表现出一般说加强阿拉伯—欧洲关系，具体说加强法—埃关系的愿望的时刻”进行的，他对此感到高兴。

他说，“萨达特总统，埃及政府和人民都钦佩法国在近东问题上的主动行动和它持的果敢态度。”他接着又说：“我也深信，我们两国在许多国际问题上的观点的积极的和明显的一致，只能巩固我们的关系。”

【法新社巴黎八月六日电】共和国总统今天在爱丽舍宫接见了埃及外交部长法赫米。

在历时将近一小时的会谈后，埃及外长说他转交给德斯坦一封萨达特总统写的信。

另一方面，这位埃及部长指出，谈到的问题有法—埃双边关系，国际形势，近东危机以及该地区的和平前景问题。

法赫米还说，他向共和国总统表示了“埃及和阿拉伯世界高度赞赏法国对待近东危机的态度。我想说，法阿关系将在未来为了大家的利益向更高的水平发展”。

【法新社巴黎八月六日电】法国和埃及国家元首在今年年底以前将相互进行访问。

这是埃及外长法赫米在和法国总理希拉克会谈后所宣布的。

未经法国方面任何正式证实的这个消息，说明了双方表示的使历来良好的，而最近一些时候趋于僵化的法—阿关系来一个新发展的愿望。

两国进行总统级的互访，这在共和埃及的历史上还是第一次。

据通常消息灵通人士所提供的消息，似乎将是萨达特总统先到巴黎来。在这之前，外长索瓦尼亚格将于十月赴开罗。

这一消息是在法—埃政府间委员会召开第一次会议之际宣布的。

次数及施肥量。(二)通过调整施肥位置可以有效地调整水稻生长，以增加收获。(三)由于采用机械化插秧与施肥，可使农业劳动作到简化与合理化。

利用插秧机插秧的面积逐年扩大，一九七三年度达到八十五万公顷，占全部播种面积的三分之一，可认为今后一，两年内将超过百分之五十。因而，如果用插秧机同时进行插秧与施肥的话，将会需要大量的浆状肥料。

石原产业公司为了要通过机械施肥插秧研究会，在一部分试验场和全国各地进行试验，目前临时登记了三种浆状肥料，其有效成分比率N，P，K为12-14-12，12-10-12及12-12-12。

物转化的约百分之六十。

研究人员要解决的一个主要问题，是提高土壤细菌净化生物层的活性。为此，他们在试验酸的同时还打算试验繁殖细菌丛所需要的其他物质。

研究所还在探索培养各种微生物的最有利条件。这里制造了独一无二的装置，可以培养研究所所需的微生物种类。

【塔斯社莫斯科四月二十五日电】题：微生物学与环境保护

土壤微生物可以用来清除生物层内的各种化合物。从事环境保护问题研究的苏联科学家，得出了这个结论。

苏联科学院微生物生物化学和生理学研究所人员，试验了除草剂如何在自然条件下，例如在稻田里，利用土壤微生物进行分解。

原来，土壤里能够彻底分解这些化合物的菌株，是很少的。为了强化这个过程，科学家们给土壤里添了有机酸。于是除草剂分解的过程加速了几十倍。

据科学家们计算，土壤中的微生物参与化